KING OF SPIES

Mark Millar
Matteo Scalera

KING
OF SPIES

Mark Millar
Scénario

Matteo Scalera
Dessin

Giovanna Niro
Couleurs

Laurence Belingard
Traduction

ELLETI
Lettrage

Matteo Scalera
Couvertures

KING OF SPIES

Au service de... lui-même

L'agent **007** est une véritable icône britannique, et pas seulement anglaise (rappelons que **James Bond** est né dans les Highlands en Écosse). Son charisme est incontestable. Il suffit de se rappeler la cérémonie d'ouverture des Jeux olympiques de Londres en 2012, quand la reine **Elizabeth II** elle-même s'est prêtée à une petite mise en scène en compagnie de **Daniel Craig**, l'interprète, à l'époque, de l'agent secret le plus célèbre au monde, sur les notes de la bande originale. **Mark Millar**, sujet britannique lui aussi (et jusqu'au bout des ongles), adore ce symbole national qui a inspiré nombre de ses récits. Réalisée avec le dessinateur **Dave Gibbons** et devenue une franchise cinématographique sous le nom de *Kingsman*, la série *The Secret Service* en est l'exemple le plus emblématique et audacieux. On pense également à *Prodigy*, illustrée par **Rafael Albuquerque**, où le protagoniste a plus d'un point commun avec le fameux espion au service de Sa Majesté. Et, aujourd'hui, voici donc le titre *King of Spies*, dans lequel Millar nous présente, entre les lignes, sa version de l'aventure bondesque. Non seulement le héros de l'histoire, Sir **Roland King**, a une ressemblance physique indéniable avec l'un des acteurs qui a incarné 007, mais il dispose d'une technologie révolutionnaire qui rendrait **Q** vert de jalousie et qui va lui permettre de mener à bien sa mission vengeresse. Sir Roland vient d'apprendre qu'il souffre d'un cancer en phase terminale, mais ce sont les remords qui le rongent le plus. Des remords liés non seulement à son activité, au fil des années, King a souvent dû se salir les mains, mais également à ses choix familiaux et affectifs. C'est pourquoi, à l'aube de la mort, il souhaite se racheter. Commence alors une croisade implacable, émaillée de scènes ultraviolentes (la marque de fabrique de Millar depuis *Kick-Ass*), dans laquelle transparaît clairement la vision de la situation politique mondiale actuelle du scénariste. Et qu'elle soit partagée ou non, peu importe, lorsqu'elle est mise en images par le talentueux **Matteo Scalera**, qui nous embarque dans un véritable ascenseur émotionnel dont on ressort pour le moins chamboulé.

Copyright © 2022 Netflix Entertainment, LLC. All rights reserved.
Pour l'édition française : Panini France S.A. - Nice La Plaine, Bât. C2, avenue Emmanuel Pontremoli, 06200 Nice.
ISBN : 979-1-0391-1415-8

www.panini.fr

Un

PANAMA CITY, JANVIER 1990

APRÈS L'INVASION PAR LES U.S.A.

OH, PUTAIN !

VDAM

VDAM

VDAM

VDAM

VDAM VDAM

VDAM

VDAM

WWOOOOOOO

POUSSEZ, SHADIA, POUSSEZ ! JE VOIS LA TÊTE DU BÉBÉ !

MADRE DE DIOS!

WHUMP

DOUX JÉSUS !

PARDON, SEÑORITA, MAIS J'AI BESOIN DE CE GAZ PLUS QUE VOUS.

BOUCHEZ LES OREILLES AU BÉBÉ.

VRROOOOOMM

FÉLICITATIONS, AU FAIT.

P-CHOOM

ROLAND EST UN PRÉNOM SYMPA.

VDAM

VDAM VDAM

VDAM VDAM

MERDE !

WHUMP

NOM DE DIEU, D'OÙ IL SORT, LUI ?

SI VOUS CHERCHEZ L'AGENT AMÉRICAIN, ELLE EST AVEC LE GÉNÉRAL NORIEGA, M. KING.

ET ILS VIENNENT DE PRENDRE L'AVION POUR CUBA.

ANF !

AKK !

ANF !

EGH !

OW !

ÇA FAIT MAL, BORDEL !

ILS DEVAIENT NOUS ATTENDRE, MON FRÈRE ET MOI...

... MAIS ON A EU NOTRE RÉ-COMPENSE AU FINAL.

ABSOLUMENT.

TIRE-TOI !

HAUTEMENT INFLAMMABLE

TAXI !

WHUMP

SUIVEZ CET AVION !

DANS LE CIEL

VOUS SENTEZ LE DOUX PARFUM DE LA LIBERTÉ, AGENT APPLEBERRY ?

BUSH ME FAIT FAIRE SON SALE BOULOT AU NICARAGUA ET CROIT ME JETER COMME UNE CAPOTE USAGÉE ?

VOS COLLÈGUES DE LA FORCE DELTA ONT COINCÉ UN SOSIE AU SAINT-SIÈGE. LE VRAI MOI FUMERA DES CIGARES AVEC SON CHER AMI FIDEL CASTRO AVANT MINUIT.

ET ROLAND KING ?

FICELÉ SUR UNE CHAISE, LA BITE BROYÉE PAR LES JUMEAUX.

JE VOUS SIGNALE QUE MA BITE EST INTACTE.

COMMENT ÊTES-VOUS MONTÉ À BORD ?

UN DE VOS VIEUX POTES DU CARTEL DE LA DROGUE M'A DÉPOSÉ.

MERDE !

BON, RAMENONS CE ZINC À LA MAISON, MA VIEILLE. TES AMIS VONT VOULOIR FAIRE PORTER LE CHAPEAU À NORIEGA.

C'EST SÛR.

TU AS DES CIGARETTES ?

UN PEU DE PATIENCE, MON CHOU.

J'AIME TOUJOURS M'EN GRILLER UNE APRÈS AVOIR FAIT L'AMOUR.

LONDRES,
CE MATIN...

ÇA VA, ROLAND ?
TU Y ES DEPUIS VINGT
MINUTES...

IMPEC,
MA PUCE.

JUSTE
UN PEU TROP
BU AU CLUB
HIER SOIR.

C'EST VRAIMENT À TOI, TOUTES CES MÉDAILLES ?

SEULEMENT CELLES À DROITE. J'ÉTAIS INDISPOSÉ PENDANT LA GUERRE DE CRIMÉE ET LES DEUX GUERRES MONDIALES.

TU DEVAIS COMMENCER À BOIRE AVEC MODÉRATION, NON ?

MÊME SOBRE J'AI FAIT DES CONNERIES, TU SAIS.

REVIENS AU LIT ET ARRÊTE DE TE FICHER DE MOI

NON, TU DOIS Y ALLER. J'AI UNE RÉUNION IMPORTANTE CE MATIN. ET JE PUE LE CADAVRE AU WHISKEY.

NE ME RENVOIE PAS CHEZ MON VIEUX RONCHON.

REGGIE HOGG A TROIS ANS DE MOINS QUE MOI, PETITE COQUINE.

BIG BEN SONNE ONZE FOIS ET JE SUIS DANS UN TAXI POUR KITCHENER, AVEC MON REMÈDE ANTI-GUEULE DE BOIS.

JUS DE CITRON ET TABASCO DANS UN GIN BULLDOG SEC.

JE N'OPÈRE PLUS, MAIS ILS CONTINUENT DE M'OCCUPER DEPUIS LA RETRAITE.

DIRECTION DE TROIS SOCIÉTÉS DE SÉCURITÉ ET PRÉSIDENCE D'UNE ŒUVRE DE BIENFAISANCE : C'EST MA COUVERTURE QUAND J'INTERVIENS DANS LE TIERS-MONDE.

MON BOULOT ? PRÉSENTER D'ANCIENS AMIS À DES NOUVEAUX POUR QUE ÇA TOURNE ENCORE.

LES DERNIÈRES ANNÉES D'UN VIEUX CABOT AVANT DE LE PIQUER.

C'EST QUOI, CHAUFFEUR ?

DES MANIFESTANTS CONTRE LE RÉCHAUFFEMENT CLIMATIQUE.

C'EST MOI OU LONDRES EST BIEN PLUS ANIMÉE AUJOURD'HUI ?

ALLEZ SAVOIR, MONSIEUR. J'AI DÉJÀ MIS UNE HEURE DE PLUS.

GARDEZ LA MONNAIE. JE VAIS MARCHER.

SEPT JOURS D'AFFILÉE QUE JE CRACHE DU SANG.

MÊME LE SOIR OÙ JE N'AI PAS BU.

* FERMETURE TOUT DOIT PARTIR

VOTRE VIE PALPITANTE VA-T-ELLE VOUS MANQUER, SIR ROLAND ?

EN TOUT CAS, ME FAIRE TIRER DESSUS, NON, MAJESTÉ.

MAIS SI JE N'AVAIS PAS PRIS QUELQUES BALLES, JE NE SERAIS PAS DEVANT VOUS.

OH, LES MÉDAILLES NE SONT PAS...

... POUR LE COURAGE MAIS LES *SACRIFICES*.

OUI, J'AI ÉTÉ MARIÉE ONZE ANS, MAIS JE N'AIME PAS PARLER DE ROLAND. J'AI AUSSI UN FILS, QUE JE N'AI PAS VU DEPUIS LONG-TEMPS.

À L'ÉPOQUE, JE N'AI PAS COMPRIS CE QU'ELLE INSINUAIT. C'EST VENU AVEC LE TEMPS.

QUEL EXEMPLE J'AVAIS ÉTÉ POUR ATTICUS ?

MON PÈRE A COMBATTU DURANT LA DEUXIÈME GUERRE ET CONTRIBUÉ À CRÉER LE S.A.S..

MON GRAND-PÈRE A COMBATTU DURANT LA PREMIÈRE GUERRE ET MENÉ L'OFFENSIVE EN MÉSOPOTAMIE.

J'AI BRISÉ LES SYNDICATS, TORTURÉ DES DISSIDENTS EN IRLANDE DU NORD, PIMENTÉ DES DOSSIERS POUR DÉCLENCHER DES CONFLITS ILLÉGAUX...

... TOUT EN TROMPANT SA MAGNIFIQUE MÈRE DÈS QUE JE POUVAIS.

PAS ÉTONNANT QUE MON FILS NE ME PARLE PAS.

À SOIXANTE-CINQ ANS, FIGGY ?

BAH, LES KING VIVENT VIEUX, C'EST DANS LES GÈNES.

TU TRAVERSES JUSTE LA CRISE DE LA CINQUANTAINE, ROLAND.

PARFOIS, JE ME DEMANDE SI ON N'A PAS TOUT *FOIRÉ*. TOUTES CES ANNÉES SUR LE TERRAIN, Ç'A CHANGÉ QUELQUE CHOSE ?

ON N'EST PAS CENSÉS CHANGER LES CHOSES. ON DÉFEND UN SYSTÈME QUI FONCTIONNE. ON SAIT CE QUI ARRIVE QUAND LES EMPIRES TOMBENT.

N'EST-IL PAS *DÉJÀ* TOMBÉ ?

À BOIRE !

TU IMAGINES UN REPTILE PAREIL AVANT ? LONDRES GROUILLE DE RUSSES ET D'ARGENT SALE. LA VALEUR D'UN HOMME SE MESURE À SON COMPTE EN BANQUE.

QUAND LE MONDE CHANGE, LE SAGE S'ADAPTE EN CONSÉQUENCE.

PAS SÛR QU'IL CHANGE POUR LE MIEUX. ET QUAND JE VOIS CE PAYS, JE NE PEUX PAS M'EMPÊCHER DE ME SENTIR COUPABLE.

POURQUOI ?

C'EST LE MONDE QU'ON A FORGÉ POUR NOS ENFANTS. ON A TOUJOURS SU QUI ÉTAIENT LES VRAIS ESCROCS, MAIS ON ÉTAIT TROP OCCUPÉS À FAIRE...

... NOTRE NID. DES MECS COMME NOUS, ON AURAIT PU CHANGER LE MONDE, MAIS ON A FERMÉ LES YEUX PAR CUPIDITÉ.

TU DEVRAIS ARRÊTER DE BOIRE DE LA VODKA AU PETIT-DÉJEUNER, ÇA NE TE RÉUSSIT PAS.

OÙ EST MON FOUTU VERRE, SALOPE ?

IL A INSULTÉ MANDY ?

OUBLIE-LE. ON DOIT EXAMINER CES CONTRATS D'ARMEMENT.

JE NE VAIS PAS RESTER LÀ À ÉCOUTER CE CLOWN.

OH, NOM DE DIEU.

IL Y A UN PROBLÈME ?

JE CROIS QUE VOS AMIS ET VOUS DEVRIEZ PARTIR. LES RÈGLES SONT TRÈS STRICTES DANS CE CLUB.

M....

LAISSEZ. JE VEUX ENTENDRE CE QU'A À DIRE CETTE COUILLE MOLLE.

TU SAIS À QUI TU T'ADRESSES ? EST-CE QUE TU AS LA MOINDRE IDÉE DE QUI C'EST ?

NON, MAIS JE...

IL VA BIEN ?

ROLAND !

LES MÉDECINS APPELLENT ÇA UN GLIOBASTOME, ET UNE TUMEUR DE CETTE TAILLE, C'EST SIX MOIS À VIVRE.

J'AI DES MÉDICAMENTS POUR LES CRISES ET LA CHIMIOTHÉRAPIE PEUT ME RALLONGER UN PEU, MAIS MÊME DANS LE MEILLEUR DES CAS, JE SERAI MORT EN ÉTÉ.

CHIER.

ÇA NE DEVAIT PAS FINIR COMME ÇA.

MOURIR QUAND JE COMMENCE À M'ARRANGER.

SOUHAITEZ-VOUS APPELER QUELQU'UN, SIR ROLAND ? JE VOIS QUE VOUS AVEZ UN FILS.

C'EST DE L'ARGENT PERDU.

QUAND JE RETROUVE L'APPART, ON DIRAIT UN MUSÉE À LA GLOIRE D'UN HOMME DONT LES BEAUX JOURS SONT DERRIÈRE LUI.

JE VOIS LA MACHINE À ÉCRIRE, LES PAGES BLANCHES. LES MÉMOIRES NON RÉDIGÉS D'UN ENFOIRÉ TROP HONTEUX POUR PARTAGER.

MA SEULE VRAIE JOIE, C'EST DE M'ASSEOIR AU PARC ET DE LA REGARDER JOUER AVEC LES ENFANTS ET RIRE, LES JOUES ROUGIES PAR L'AIR DE JANVIER. TOUT COMME SA MÈRE.

ENCORE UNE FEMME QUE J'AI ABANDONNÉE. JETÉE UNE FOIS REPU.

AU MOINS, ELLE A EU LA CHANCE DE NE JAMAIS ME RENCONTRER.

DE NE PAS ÊTRE ABÎMÉE COMME TOUT CE QUE JE DÉTRUIS RIEN QU'EN LE TOUCHANT.

SIX MOIS POUR RÉGLER MES AFFAIRES. TROIS EN ÉTAT POTABLE.

PERSONNE NE M'A APPELÉ DEPUIS QU'ILS M'ONT RENVOYÉ AVEC MES PRESCRIPTIONS ET MA LISTE DE RENDEZ-VOUS...

... SAUF FIGGY, BIEN SÛR. CE BON VIEUX FIGGY NEWTON.

ATTICUS NE M'A JAMAIS RAPPELÉ.

SKASSHH

PAS DE FAMILLE.

PAS DE JOB.

PAS D'AMIS À PROPREMENT PARLER.

COMMENT J'AI PU BOUSILLER MA VIE À TOUS LES NIVEAUX ?

LE CLUB...

VOUS AVEZ BESOIN D'AUTRE CHOSE, SIR ROLAND ?

UN PAQUET DE COBB, S'IL VOUS PLAÎT. ON AIME BIEN FUMER SUR LA TERRASSE AVEC UN BON VERRE DE MACALLAN.

EN FAIT, M. NEWTON VIENT D'ENVOYER UN MESSAGE POUR DIRE QU'UN TRAVAIL S'EST PRÉSENTÉ, SIR.

MERDE.

JE PRENDS QUAND MÊME UN PAQUET. LES KING FUMENT DES COBB DEPUIS CENT CINQUANTE ANS. AUCUNE RAISON D'ARRÊTER MAINTENANT.

VOUS SAVEZ CE QU'ON FAIT ?

PAR DES RUMEURS.

VOUS N'EN CONNAISSEZ PAS LA MOITIÉ. FIGGY SE LA JOUE AUJOURD'HUI, MAIS IL ÉTAIT À MOURIR DE RIRE.

ON A AUSSI FAIT DES TRUCS HORRIBLES. VOUS NE POUVEZ PAS IMAGINER. JE N'EN SUIS PAS FIER.

JE N'AVAIS JAMAIS PEUR DE MOURIR. ÇA NE SEMBLAIT PAS RÉEL, MAIS MAINTENANT, ÇA L'EST.

HÉ, GAFFE À CE QUE TU FAIS, SALE PUTE !

OOH !

QUOI ? PAS MA FAUTE SI ELLE SAIT PAS TENIR UN VERRE !

HAHAHA !

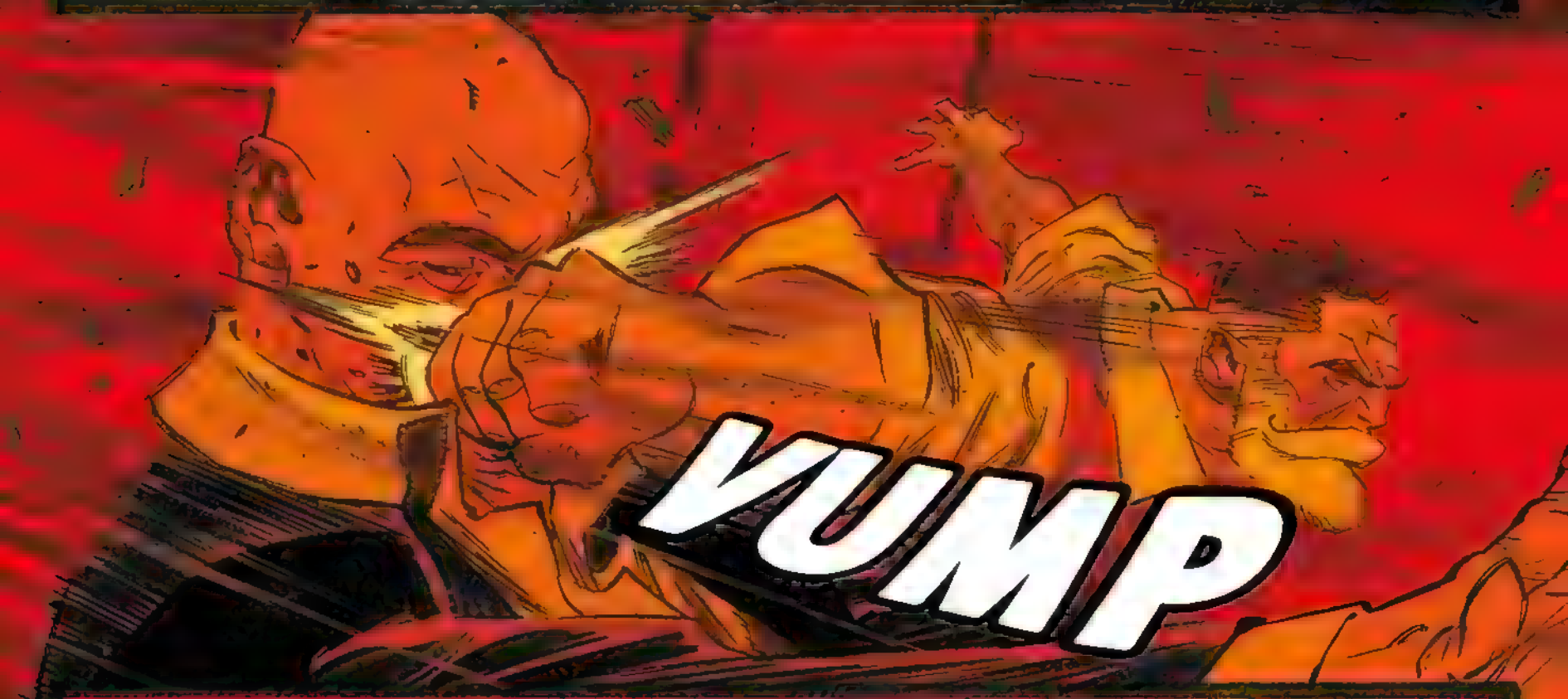
JE VAIS PISSER UN COUP. MAIS BOUGEZ PAS, HEIN ? JE RACHÈTE TOUT LE QUARTIER QUAND JE REVIENS, COMPRIS ?

VOUS DÉSIREZ UN AUTRE MACALLAN, SIR ROLAND ?

JUSTE UN TAXI, MERCI, ARTHUR. JE VAIS AUX TOILETTES, MAIS ÇA NE PRENDRA QU'UNE MINUTE.

PARDON, MA-DEMOISELLE.

Toilettes
LES TOILETTES SONT OCCUPÉES, CONNARD. RETIENS-TOI.


VUMP

OH, PUTAIN!

BLAM BLAM
BLAM
BLAM

BLAM

SIX MOIS À VIVRE.

TROIS EN BONNE SANTÉ.

JUSTE ASSEZ POUR UNE DERNIÈRE MISSION.

JE VAIS LIQUIDER TOUS CES MONSTRES ET ME RACHETER AUPRÈS DE CEUX QUE J'AI ABANDONNÉS.

ÉCOUTEZ BIEN, VOUS TOUS, ROIS ET PRÉSIDENTS.

VOUS, LES POURRIS SUR VOTRE TRÔNE ET LES HYPOCRITES DANS LA PORCHERIE QUE VOUS APPELEZ HAUTE FONCTION...

... VOUS ALLEZ PAYER DE M'AVOIR GÂCHÉ LA VIE.

LE TAXI EST DEHORS, SIR.

MERCI, ARTHUR.

JE FINIRAI PEUT-ÊTRE EN ENFER POUR LES HORREURS QUE J'AI COMMISES...

... CORRUPTION, FRAUDES, MEURTRES D'INNOCENTS...

... MAIS VOUS VIENDREZ AVEC MOI, SALOPARDS.

Deux

PANAMA, 1990

QUEL GÂCHIS.

IDRIS ÉTAIT UN TALENT PROMETTEUR EN AMÉRIQUE DU SUD. UN DES CINQ MEILLEURS.

ITZY EST UNE LÉGENDE. ELLE A PLUS TUÉ QUE LE SIDA.

ILS VONT FAIRE QUOI MAINTE-NANT ?

PRIVÉS DE LEURS MOYENS DE SUBSISTANCE ?

LONDRES, DE NOS JOURS

LE NARCO À LA CHAMBRE DES LORDS.

LE TRAFIQUANT D'ÊTRES HUMAINS VOISIN DE LA REINE.

LA POPSTAR PÉDOPHILE AVEC DES AMIS HAUT PLACÉS.

LE PATRON DE CHAÎNE QUI TUE LES BONNES HISTOIRES.

IL Y A DES GENS QU'ON NOUS INTERDISAIT DE TOUCHER QUAND J'ÉTAIS LE GOLDEN BOY DES RENSEIGNEMENTS BRITANNIQUES.

DES GENS IMPORTANTS LIÉS AU CŒUR DE L'ESTABLISHMENT ET DONT LA MISE EN CAUSE PUBLIQUE POUVAIT FAIRE S'ÉCROULER TOUT LE SYSTÈME.

QUAND LA POLICE TOUCHAIT AU BUT, L'ENQUÊTE ÉTAIT SUSPENDUE, LES AGENTS VIRÉS ET DES EXCUSES SERVILES FAITES AUX COUPABLES.

J'AI HONTE D'AVOUER QUE J'AI TENU MON RÔLE. SIX MOIS À VIVRE, ÇA ÉCLAIRCIT LES IDÉES.

J'EN AI MARRE DE TUER LES MAUVAISES PERSONNES.

LE TEMPS QUI ME RESTE, JE VAIS BUTER LES ***MONSTRES***.

SIS BUILDING, VAUXHALL CROSS

BONJOUR, C'EST ROLAND KING. LAISSEZ-MOI UN MESSAGE ET JE VOUS RAPPELLERAI.

ROLAND, C'EST FIGGY. ÉCOUTE, C'EST BIZARRE, MAIS LA POLICE VEUT TE PARLER DE LA MORT D'UN PROMOTEUR IMMOBILIER RUSSE AU CLUB, L'AUTRE SOIR.

ON DOIT AUSSI DISCUTER DE CERTAINS INCIDENTS À TRAVERS LA VILLE. ET TOUT LE MONDE S'INQUIÈTE CAR TU AS DISPARU.

TU ES MALADE, JE SAIS, ET TU ES SOUS PRESSION, MAIS ON PEUT RÉGLER ÇA. TU SAIS OÙ ME TROUVER.

MAIS TOI, TU IGNORES OÙ JE SUIS, FIGGY. J'AI BROUILLÉ LE GPS DE MON TÉLÉPHONE.

JE DÉTESTE FAIRE ÇA QUAND MON MEILLEUR AMI EST AUX COMMANDES, MAIS J'AI UNE VIE ENTIÈRE DE MAUVAIS CHOIX À RACHETER.

VOICI LUCAS BELL. SANS DOUTE L'ASSASSIN LE PLUS RESPECTÉ DE TOUTE L'HISTOIRE DE CE JEU.

IL EST ÂGÉ ET BOSSE AVEC SON FILS, MAIS IL TOUCHE TOUJOURS UN MOUCHERON À UN KILOMÈTRE.

D'AUTANT PLUS IMPRESSIONNANT QU'IL S'EST RENDU AVEUGLE POUR ÉVITER LES DIVERSIONS ET SE CONCENTRER SUR SON ACTIVITÉ.

PERSONNE NE SAIT COMMENT IL FAIT POUR TIRER, MAIS IL NE RATE JAMAIS.

C'EST L'AGENT QUI A TUÉ UNE PRINCESSE ET L'A FAIT PASSER POUR UN ACCIDENT DE VOITURE.

AUJOURD'HUI, J'AJOUTE DEUX ANCIENS PREMIERS MINISTRES À SON TABLEAU DE CHASSE.

POURQUOI ILS VEULENT LES LIQUIDER, PAPA ? ILS CRAIGNENT UN SCANDALE ?

NOUS, ON NE POSE PAS DE QUESTION, FILS N°1. NOUS, ON APPUIE SUR LA GÂCHETTE.

SES CRIMES SONT TELLEMENT TOP SECRET QUE MÊME LES COUPS DE FIL SONT VER-BOTEN. ON LUI ENVOIE UN CODE ET ON ATTEND LE CORPS.

COMME AVEC MOI AVANT. ET SEULES CINQ PERSONNES VIVANTES CONNAISSENT CES CODES.

C'EST BEAUCOUP PLUS AGRÉABLE QUE DE SE HURLER DESSUS À LA TRIBUNE...

MERDE !

FAIS LE MÉNAGE, GARETH.

JE T'ATTENDRAI À LA VOITURE EN ÉCOUTANT LES CARPENTERS.

J'AURAIS PU TIRER MOI-MÊME, MAIS POURQUOI PRENDRE LE RISQUE QUAND LE MAÎTRE EST LÀ ?

ET, COMME ÇA, IL EST À L'ENDROIT QUE JE VOULAIS.

DÉSOLÉ POUR LA CHUTE, LUCAS, MAIS ON SAIT CE QUI ARRIVE À CEUX QUI TE SURPRENNENT.

TU AS TUÉ MON FILS, ENFOIRÉ ! POURQUOI TUER GARETH ?

J'AI SIX MOIS À VIVRE ET JE DÉBARRASSE LE MONDE DE TOUS LES MÉCHANTS. T'ES PAS AU COURANT ?

MAIS CES DEUX FUMIERS ÉCLIPSENT TON FILS. L'UN ADORAIT SES GUERRES ILLÉGALES. L'AUTRE NOUS A VENDUS À BRUXELLES. AU MOINS, TON FILS A FAIT UN TRUC BIEN AVANT DE MOURIR.

OH, TU ES EN CROISADE ? TU DÉFIES LE MONDE ENTIER TOUT SEUL ?

J'ESPÉRAIS QUE TU ME DONNES UN COUP DE MAIN.

Euston Stat

IL Y A TROIS CENTS NIDS D'ESPIONS SUR LA PLANÈTE ET CELUI DE LONDRES EST PRÈS DE LA GARE D'EUSTON.

ON Y ENTRE PAR RECONNAISSANCE DES EMPREINTES DIGITALES.

AUCUN PROBLÈME POUR DES ESPRITS PLEINS DE RESSOURCES.

LENTILLES DE CONTACT CAMÉRA. GILETS PARACHUTES. LASERS MICROSCOPIQUES. CAPSULES URINAIRES POUR VESSIES ENNEMIES.

UN SIÈCLE DE TECHNOLOGIES DANS CHAQUE UNITÉ DE STOCKAGE. MAIS CE SONT LES LUNETTES À DISTORSION HOLOGRAPHIQUE QUI M'INTÉRESSENT.

POUR TROMPER LES CAMÉRAS AVEC LEUR LOGICIEL DE RECONNAISSANCE FACIALE.

BUCKINGHAM PALACE

DÉTACHEZ-LE.

ROLAND KING, VOUS CROYEZ ?

ÉVIDEMMENT. IL ÉTAIT FURIEUX QUE LE PRINCE EWAN NE SOIT PAS JUGÉ ET, MÊME S'IL L'ÉTAIT, LES JUGES AVAIENT JURÉ ALLÉGEANCE À SA MÈRE.

ÉTOUFFEZ L'AFFAIRE. BLACK-OUT MÉDIATIQUE TOTAL. SI L'INFORMATION FUITE, IL Y AURA UN KRACK BOURSIER SANGLANT.

EUH, COMMENT VOUS DIRE, MONSIEUR... ON VIENT DE M'APPRENDRE QUE DEUX ANCIENS PREMIERS MINISTRES ONT ÉTÉ ASSASSINÉS.

PUTAIN.

TROUVEZ-MOI ATTICUS KING. QUOI QU'IL FASSE, QU'IL LAISSE TOMBER ET RAPPLIQUE.

TURQUIE

BON DIEU, C'ÉTAIT TROP BON, ATTICUS.

J'AIME GOÛTER UN PLAT LOCAL QUAND JE VOYAGE À L'ÉTRANGER.

SÉRIEUX, MEC. TU IMAGINES LA RÉACTION DE MA FEMME SI ELLE APPRENAIT CE QU'ON VIENT DE FAIRE ?

TU SERAS BIENTÔT FIXÉ. ELLE ARRIVE. TU ENTENDS LES CLÉS CLIQUETER DANS SA MAIN GAUCHE ?

QUOI ?

BORDEL DE MERDE !

TA FEMME ÉTAIT UNE TAUPE RUSSE TRANSMETTANT DES SECRETS D'ÉTAT AU GOUVERNEMENT IRANIEN. J'ÉTAIS CHARGÉ DE L'ÉLIMINER POUR LES RENSEIGNEMENTS BRITANNIQUES.

M-MAIS POURQUOI COUCHER AVEC MOI ?

POUR TUER LE TEMPS.

CENTRALE, ICI, ATTICUS KING. LA LETTRE A ÉTÉ REMISE. JE VAIS FÊTER ÇA EN ME FUMANT UNE BONNE PALL MALL. VOUS M'ENVOYEZ UN APPAREIL POUR ME RÉCUPÉRER ?

ON ALLAIT JUSTEMENT VOUS RAMENER. VOTRE PÈRE DÉRAILLE ET A DÉCLENCHÉ UN CODE NOIR. C'EST CURIEUX, JE SAIS, MAIS AIMERIEZ-VOUS DIRIGER LE COMMANDO ?

VOUS RIGOLEZ OU QUOI ?

C'EST TOUS MES NOËL D'UN COUP.

PAS FACILE DE CHOISIR QUEL PRÉSIDENT TUER QUAND ON A LE TEMPS QUE POUR UN. C'EST TOUS DES SALAUDS À LEUR FAÇON.

UNITED STATES OF AMERICA

TOUS POURRIS, OU ILS N'AURAIENT JAMAIS ÉTÉ AU SOMMET. MAIS CERTAINS SONT PIRES QUE D'AUTRES.

JE DÉCIDE DE VISER LE COMMANDANT EN CHEF AVEC UN Q.I. D'ANANAS.

CELUI DONT ON TIRAIT LES FICELLES COMME UNE MARIONNETTE ET QUI NOUS A OFFERT UNE GUERRE SANS FIN, DU SANG CONTRE DU PÉTROLE PENDANT VINGT ANS.

JE PENSE AVOIR BIEN IDENTIFIÉ MON MONSTRE.

COMBIEN DE TEMPS ON VA DEVOIR FUIR CE CONNARD ?

JUSQU'À CE QU'ON LE NEUTRALISE, M. LE PRÉSIDENT.

AUX DERNIÈRES NOUVELLES, IL A SIX MOIS À VIVRE. IL NE VA PAS SE PLANQUER SUR UNE BASE MILITAIRE. JE SUIS VRAIMENT EN HAUT DE SA LISTE ?

À LA PREMIÈRE PLACE.

OH NON !

PITIÉ ! EMPÊCHEZ-LE DE ME TUER !

IL NE TUERA PERSONNE, MONSIEUR. SA TUMEUR A DÛ LUI FAIRE PERDRE LA RAISON. IL NE S'EN SORTIRA JAMAIS À CETTE ALTITUDE.

ON PARIE ?

OH, PUTAIN !

BON, SI VOUS VOULEZ M'EXCUSER, MESSIEURS...

CLICK

VRAAAM

JE DEVAIS ATTENDRE JUSQU'À QUATORZE MILLE PIEDS.

TROP RISQUÉ DE TIRER SUR LA CORDE AVANT.

LA CHUTE LIBRE EST UN MIRACLE DE LA SCIENCE.

CES TECHNOS NE CESSERONT JAM...

ANF !

LE GROS.

IL SAIT CE QUE JE MIJOTE.

IL VEUT M'EMPÊCHER D'OUVRIR MON PARACHUTE.

PEU LUI IMPORTE DE MOURIR SI JE MEURS AUSSI.

C'EST UN CORIACE.

J'ESSAIE DE ME TOURNER.

POUR ME DÉCALER ET...

OH, SEIGNEUR.

IL ME MORD LES BOULES.

"JOYEUX NOËL, ATTICUS."

PAPA A RATÉ SON AVION. PAS LA PEINE D'ATTENDRE. VAS-Y, OUVRE TES CADEAUX, COMME ÇA, TU ME DIRAS CE QUE LE PÈRE NOËL T'A APPORTÉ.

NON, JE LES OUVRIRAI QUAND TU SERAS LÀ, PAPA. J'ATTENDRAI QUE TU PRENNES UN AUTRE AVION.

"ATTICUS, ÇA FAIT TROIS JOURS..."

JE M'EN FICHE. JE N'OUVRE RIEN AVANT QUE PAPA SOIT RENTRÉ.

LES PILULES ANTI-AVC SONT EFFICACES, MAIS VOUS AUREZ UNE IMPRESSION DE DÉJÀ VU, D'IRRÉEL.

"JE VOUS DÉ-CONSEILLE DE CONDUIRE POUR L'INSTANT.

ET QUARANTE CIGARETTES PAR JOUR, C'EST HORS DE QUESTION."

NOM DE DIEU !

DEUX MILLE PIEDS.

LE SOL SE RAP-PROCHE.

CE GROS CON VA ME RETENIR JUSQU'EN BAS.

SAUF...

DOUX JÉSUS.

ÇA, C'EST UN SIGNE.

OUI, ESPÈCE DE SALE PETITE MERDE.

VOILÀ CE QUI ARRIVE QUAND ON EMBÊTE PAPA.

ENFIN, PUTAIN.

J'AI SOIXANTE-CINQ BALAIS. JE CARBURE AU KEPPRA, À LA LAMOTRIGINE, LA DEXAMÉTHASONE ET AU TÉMOZOLIMIDE.

J'AI UN MAL DE CHIEN ET, DANS LE MEILLEUR DES CAS, JE SERAI MORT D'ICI L'ÉTÉ.

MAIS JE NE ME SUIS JAMAIS SENTI SI BIEN.

À L'INTÉRIEUR, J'AI L'IMPRESSION D'AVOIR VINGT-CINQ ANS.

AÉROPORT D'HEATHROW

Terminal 2 The Queen's Terminal

JE PEUX DIRE QUE MON PÈRE EST L'HOMME LE PLUS RECHERCHÉ AU MONDE.

ILS ONT ESSAYÉ D'ÉTOUFFER, MAIS SES CIBLES SONT TROP ÉNORMES.

TRINIDAD

VOUS ÊTES EN FROID, JE SAIS, ET J'AI PENSÉ VOUS DONNER LA PRIMEUR. ALORS, IDRIS ? ÇA VOUS TENTE ?

VOUS ME DITES QUE ROLAND KING N'EST PLUS SOUS LA PROTECTION DES SERVICES SECRETS BRITANNIQUES ?

FRANCHEMENT, ET JE PARLE AU NOM D'ITZY ET MOI...

... ON LE FERA MÊME GRATOS.

Trois

LE VATICAN

CRASH

SAINT PÈRE ?

EST-CE QUE TOUT VA BIEN ?

Ç-ÇA VA. J'AI JUSTE LAISSÉ TOMBER UN VERRE.

OK. ON VOULAIT VÉRIFIER.

BONNE NUIT, VOTRE SAINTETÉ. BONNE SOIRÉE.

BIEN.

MERDE !

W-WO SIND WIR?

AU CŒUR DE CASTEL FUSANO, SAINT PÈRE. UNE PINÈDE À DEUX HEURES DE ROME. UN ENDROIT VRAIMENT MAGNIFIQUE EN PLEINE JOURNÉE.

À L'AIDE ! POLICE !

ON M'A KIDNAPPÉ !

VOUS POUVEZ CRIER. IL EST TROIS HEURES DU MATIN. PERSONNE À DES KILOMÈTRES...

... ENFIN, À PART EUX.

DIEU.

LES VICTIMES ET PARENTS DE VICTIMES DE NOMBRE DE VOS PRÊTRES, AU FIL DES ANNÉES.

VOUS AVEZ APPELÉ AU SECOURS. MARRANT. EUX AUSSI L'ONT FAIT ET ON NE LES A PAS ENTENDUS.

VOS SERVICES S'EN SONT ASSURÉS. VOUS ÉTIEZ UN SACRÉ PETIT MONSTRE AVANT D'ÊTRE ÉLU PAPE.

VOUS GARDIEZ LES SECRETS HONTEUX DE L'ÉGLISE ET ÉTOUFFIEZ LES NON NÉGOCIABLES.

VOUS PENSIEZ VRAIMENT QU'ILS VOUS OUBLIERAIENT JUSTE PARCE QU'UN PAPE TOUT BEAU TOUT NEUF VIENDRAIT CACHER LA FORÊT ?

PITIÉ. JE NE SUIS QU'UN VIEILLARD. ET JE NE FAISAIS QUE PROTÉGER MON ÉGLISE.

OH, MOI, JE NE VAIS PAS VOUS TOUCHER. VOTRE SORT DÉPEND UNIQUEMENT D'EUX.

MAIS QUI SAIT ? LE PARDON EST LE PILIER DE LA FOI CATHOLIQUE, NON ?

UNE CONFESSION SUFFIRA PEUT-ÊTRE.

LONDRES

ÇA A SUFFI ?

NON. ILS ONT CRUCIFIÉ LE MALHEUREUX.

"DU MOINS, CE QU'IL EN RESTAIT."

C'EST CE QUI REND ROLAND KING SI DANGEREUX. CE N'EST PAS SEULEMENT SON EXPÉRIENCE NI SES RELATIONS.

MAIS IL SAIT OÙ SONT PLANQUÉS LES CADAVRES ET QUI MÉRITE DE MOURIR.

IL AURAIT SUPPRIMÉ NOTRE PRODUCTEUR DE HOLLYWOOD PRÉFÉRÉ AVEC UNE CAPSULE URINAIRE ?

OH OUI. UN NOUVEAU GADGET TRÈS MALIN POUR LES ASSASSINATS DISCRETS.

"VOUS AVALEZ UNE CAPSULE. VOUS CÔTOYEZ VOTRE VICTIME DANS L'URINOIR...

"... LA SONDE MICROSCOPIQUE QUITTE VOTRE VESSIE...

"... ET REJOINT CELLE DE LA CIBLE VIA L'URINE."

J'AVOUE, MONSIEUR, J'ADORE VOS FILMS.

MERCI BEAUCOUP.

J'AIME MOINS LA FAÇON DONT VOUS TRAITEZ LES FEMMES ET LES ACCUSATIONS DE VIOL QUE VOUS BALAYEZ.

VIREZ-MOI CE CONNARD.

"VOUS ACTIVEZ L'APPAREIL AVEC UN STYLO-BILLE DANS UN RAYON DE HUIT KILOMÈTRES. INCOGNITO.

"IL A EXPLOSÉ LES RECORDS. RIEN QUE LA SEMAINE DERNIÈRE, IL A TUÉ L'ANCIEN PREMIER MINISTRE DU PAKISTAN, VINGT SAOUDIENS ET OFFERT UN OLIGARQUE RUSSE À UN OURS POLAIRE."

COMMENT IL A ATTIRÉ L'OLIGARQUE AU PÔLE NORD, FIGGY ?

L'OURS ÉTAIT AU ZOO DE MOSCOU, M. LE PREMIER MINISTRE.

ROLAND A BROUILLÉ SON PORTABLE POUR LE RENDRE INTRAÇABLE. MAIS SON FILS TENTE DE LE LOCALISER GRÂCE À SON EMPREINTE GOOGLE UNIQUE.

ON A RECOUPÉ LES RECHERCHES SUR SES VICTIMES AVEC DES DONNÉES MÉDICALES DE SA MALADIE INCURABLE.

HIER SOIR, ILS AVAIENT DEUX CENTS OPTIONS. AUJOURD'HUI, C'EST TOMBÉ À CINQ.

PEUT-ON SE FIER À SON FILS POUR MENER L'OPÉRATION ?

OH, ATTICUS MÉPRISE SON PÈRE. IL L'ACCUSE DE TOUT ET NE LUI A PAS PARLÉ DEPUIS QU'IL A QUITTÉ SA MÈRE.

UN FILS À MAMAN ?

"NON, IL NE L'A PAS VUE NON PLUS DEPUIS DES ANNÉES. LA COMTESSE VIT AU SRI LANKA. ELLE PEINT SUR L'ISOLEMENT ET LES CŒURS BRISÉS."

ATTICUS A APPRIS DÈS SON PLUS JEUNE ÂGE À SE FICHER DE TOUT LE MONDE.

PARIS

AU THERMO-SCAN, J'AI DEUX CORPS AU DERNIER ÉTAGE.

L'UN EST NOTRE PHILANTHROPE DISPARU ET L'AUTRE MON VIEUX. AUCUNE INTERVENTION TANT QUE TOUTES LES ISSUES NE SONT PAS BOUCLÉES.

BIEN REÇU, ATTICUS.

VOUS FUMEZ DES PALL MALL ? JE CROYAIS QUE TOUS LES KING FUMAIENT DES COBB.

C'EST POUR ÇA QUE JE FUME DES PALL MALL.

CE MONSTRE-LÀ EST L'UN DES PLUS RICHES DE LA PLANÈTE. ET JE VEUX DES AVEUX COMPLETS AVANT DE L'ÉGORGER.

JE VEUX QU'IL DISE FACE CAMÉRA COMMENT IL A DÉVALUÉ DES MONNAIES ET TRUQUÉ PLUS D'ÉLECTIONS QUE LA CIA.

IL A ÉTÉ ASSEZ FOU POUR VENIR À PARIS QUAND LA POLICE DEVAIT DÉJÀ GÉRER LES ÉMEUTES CONTRE LE CONFINEMENT.

SON CHAUFFEUR ET SON GARDE DU CORPS VONT AVOIR UNE SACRÉE GUEULE DE BOIS.

JE SAIS QUE VOUS ÊTES TRÈS MALADE, M. KING, ET VOUS NE RÉALISEZ SANS DOUTE PAS CE QUE VOUS FAITES, MAIS JE PEUX VOUS FAIRE AIDER. MES MÉDECINS POURRAIENT MÊME VOUS TROUVER UN REMÈDE.

ILS EN ONT UN CONTRE LES IMPACTS DE BALLES ?

VOUS AVEZ UNE FEMME ET UN FILS. VOUS VOULEZ QU'ILS GARDENT CE SOUVENIR DE VOUS ?

CELUI D'UN HOMME FATIGUÉ DE BOSSER POUR DES ENFOIRÉS ? DÉCIDÉ À FAIRE UN TRUC BIEN AVANT DE PARTIR ?

"C'EST EXACTEMENT LE SOUVENIR QUE JE VEUX LAISSER."

GO !

ABATTEZ CET ENCULÉ !

STOP ! IL N'Y A QUE L'OTAGE !

RECULEZ ! IL A UNE BOMBE DANS LE CUL !

VROOOOM

NOM DE DIEU !

CENTRALE, REGARDEZ PARTOUT !

IL SE DÉPLACE. IL VA APPARAÎTRE QUELQUE PART !

JE L'AI ! DANS LE MÉTRO, DIRECTION PLACE DE LA RÉPUBLIQUE. UNITÉS MOBILISÉES SUR CHAQUE ARRÊT.

APPUI AÉRIEN, JE SUIS PLACE DES FÊTES.

"S'IL S'ÉCHAPPE MAINTENANT, C'EST FOUTU."

26 12 OLIVE STATION

ES 211

PAUVRE IDIOT.

ÇA DOIT ÊTRE MES RECHERCHES SUR GOOGLE.

EN CROISANT LES DONNÉES...

... ÇA LES A MENÉS À MOI.

MON CERVEAU DÉBLOQUE.

FICHUS MÉDICAMENTS.

MAIS JE DEVRAIS POUVOIR ME FONDRE DANS LA MASSE.

MERCI, MANIFESTANTS FRANÇAIS.

QUI VOUS ÊTES ?

BDAAM

BLAMM

AGH !

VDAM

KLUG

KRAGG

ZUNG

VIP VIP

ESPÈCE D'ENFLURE...

VDAM

C'EST QUOI, ÇA ?

DES SEMELLES PARE-BALLES.

ANGH !

LES JUMEAUX LAISSÉS POUR MORTS AU PANAMA ?

AVEC IDRIS, ON S'EST ENTRAÎNÉS COMME DES MALADES. ON S'EST AMÉLIORÉS.

ET ON VIENT D'AVOIR L'AUTORISATION DE TE TUER.

WHUMP

PRIS !

HERRK!

POUR AVOIR RUINÉ NOTRE VIE, CONNARD.

TRICOT FUMIGÈNE.

C'EST MON DERNIER GADGET.

POOF

SANS DOUTE DES INDÉPENDANTS.

JE NE ME SOUVIENS PAS D'EUX.

J'AI GÂCHÉ COMBIEN DE VIES, PUTAIN ?

CONTENT DE TE REVOIR, PAPA.

BLAM BLAM

BLAM BLAM BLAM

MERDE!

OH NON, NON.

PAS ÇA.

PAS DE CRISE MAINTENANT.

IL FAUT LE DESCENDRE AVANT QU'IL PASSE SOUS LE TUNNEL.

C'EST BON.

COUCHEZ-VOUS ! IL VA TIRER !

SKAASH

IL M'A RATÉ.

BORDEL !

MAIS C'EST UN COUP DE CHANCE. IL VA M'ATTENDRE DE L'AUTRE CÔTÉ DU TUNNEL.

AH, ROLAND. TU N'ARRÊTERAS JAMAIS, HEIN ?

KKLUDD

NE COMMENCE PAS À DÉCONNER.

PAS DE CRISE MAINTENANT.

PUTAIN.

VIEUX CON.

C'EST LÀ QU'ILS VONT TE COINCER.

Quatre

À QUARANTE ANS, JE QUITTE LE SERVICE, ORNELLA. ON ACHÈTERA UN PETIT BATEAU ET ON LIRA TOUS LES LIVRES DONT ON A ENVIE.

JAMAIS, TU NE LÂCHERAS, ROLAND. TU FERAIS QUOI SINON ?

C'EST PAS UNE VIE POUR UN PÈRE.

"ÇA MA FAIT MAL DE TE VOIR COMME ÇA, JOCK."

JE SAVAIS QUE TU GALÉRAIS DEPUIS TON DÉPART, MAIS J'IGNORAIS QUE C'ÉTAIT À CE POINT-LÀ.

ÉCOUTE CELUI QUI T'A TOUT APPRIS, ROLAND. RACCROCHE TANT QUE TU AS ENCORE UNE ÂME.

J'AI DES SOUVENIRS HORRIBLES. TU SAVAIS QUE J'AVAIS EMPOISONNÉ HAROLD WILSON ?

C'ÉTAIT UN BON PREMIER MINISTRE. IL S'EST FAIT OPÉRER ET JE LUI AI BOUSILLÉ LE CERVEAU.

ARRÊTE DE DIRE DES CHOSES PAREILLES, JOCK.

IL A DIT QU'IL RENTRERAIT. JE LE CROIS, MAMAN. LES PAPAS TIENNENT LEURS PROMESSES.

"NE PAS LES TENIR, C'EST SA SPÉCIALITÉ, ATTICUS."

ATTICUS

POUR ATTICUS

FLAGLIMAN

"ESPÈCE D'ENCULÉ !"

NAME: BABY KING*

* NOM : BÉBÉ ROI

Q-QUOI ?

MON FRÈRE VA TE TUER !

AGH !

SAC À MERDE...

À DEUX, ON EST PLUS LOURDS, HEIN ? TU POUVAIS ARRIVER À LE BATTRE. AVANT. MAIS PLUS MAINTENANT.

TU ES VIEUX ET MALADE...

... ET IL A DES BRAS D'HALTÉROPHILE !

POUR LUI AVOIR VOLÉ SES JAMBES !

PLANTE-LE, IDRIS !

PLANTE-LE !

LA FERME ! CREVEZ !

SPLORCH

PUTAIN ! IL EN RESTE ENCORE UN !

SALAUD !

TU RÊVES, LÀ.

JE SUIS PEUT-ÊTRE VIEUX ET MALADE, MAIS C'EST UNE MISSION SPÉCIALE.

ET J'EN AI JAMAIS FOIRÉ.

BON DIEU.

DIRE QUE JE M'EN SUIS SORTI...

C'EST ÇA !

À TERRE, COMMANDANT KING. ON A EMBALLÉ VOTRE AGENT REBELLE, DANS UN PAPIER CADEAU EN PRIME.

C'EST QUI, LES MEILLEURS ?

SOYEZ PLUS PRÉCIS. VOUS CONFIRMEZ LA MORT ?

IL EST TROUÉ DE BALLES. ÇA DEVRAIT SUFFIRE.

NON, VOUS NE COMPRENEZ PAS. EXPLOSEZ-LUI LE CRÂNE AVEC VOTRE ARME. SINON, CE N'EST PAS UNE CONFIRMATION.

ÉQUIPE 7 ?

LIAISON COUPÉE, COMMANDANT. SÛREMENT LE TUNNEL.

NON. ILS SONT MORTS. IL LES A TUÉS.

HEIN ?

MERDE !

COMMENT IL A FAIT ?

CENTRALE, ICI, ATTICUS KING.

BALAYAGE SATELLITE. VOYEZ CE QUE VOUS TROUVEZ. MAIS MON PÈRE DOIT ÊTRE DÉJÀ LOIN. DES INSTRUCTIONS POUR LA SUITE ?

M. ?

IL EST TEMPS D'EMPLOYER LES GROS MOYENS.

BRUXELLES

J'AI DORMI LONGTEMPS ?

SOIXANTE-DOUZE HEURES. D'HABITUDE, JE GARDE MES PETITS-ENFANTS, MAIS J'AI DIT QUE J'AVAIS LA GRIPPE. JE DÉTESTE MENTIR À MA FILLE.

ET MOI ME FAIRE CANARDER ET POIGNARDER.

ET TU AS FAIT QUATRE CENT KILOMÈTRES DANS CET ÉTAT ?

JE RESTE ROLAND KING.

JE DOIS ÊTRE FOLLE DE T'ACCUEILLIR.

NON, TU ES JUSTE QUELQU'UN DE BIEN, FATIMA, ET TU VEUX AUSSI VOIR CREVER CES MONSTRES.

MARRANT. TU FINIS EN DANGEREUX RÉVOLUTIONNAIRE ET MOI DEVANT LA SÉRIE PEPPA PIG.

TU OUBLIES TA VIE AU HAREM DE KADHAFI.

EN FAIT, J'ÉTAIS LE GARDE DU CORPS DU COLONEL.

SÉRIEUX ?

JUSQU'À CE QU'UN TYPE ME SÉDUISE ET VOLE SES SECRETS.

VOILÀ CE QUI ARRIVE AUX FILLES QU'ON ABANDONNE, ROLAND. TOI, TU ES PROMU CHEVALIER AVEC UNE GROSSE RETRAITE. NOUS, ON A UNE I.S.T. ET L'EXIL.

ON M'A ACCORDÉ L'ASILE AU BOUT DE CINQ ANS. J'AI SURVÉCU EN VENDANT DES POTS AUX TOURISTES.

MERCI DE M'HÉBERGER, FATIMA. ÇA N'A PAS DÛ ÊTRE UNE DÉCISION FACILE.

TU SORS TON BARATIN À TOUTES LES FEMMES DONT TU T'ES SERVI ?

JUSTE LES SPÉCIALES.

TU DÉ-LIRES ?

QUOI ?

J'AI SOIXANTE-HUIT ANS.

MON CORPS A BIEN CHANGÉ SOUS CES VÊTEMENTS.

ET ?

OH, FATIMA, LAISSE-MOI EN JUGER MOI-MÊME.

TU ES SÛR QUE ÇA VA ? C'EST ENCORE UN PEU MOU.

NON, ÇA VA. CE SERA DUR DANS UNE SECONDE. C'EST JUSTE LES MÉDICAMENTS POUR LE CANCER. ÇA DÉTRAQUE MA TENSION.

TU VEUX QUE JE JOUE UN PEU AVEC POUR VOIR ?

OUI, C'EST BON, TRÈS BON.

ON PEUT SE CONTENTER DE ÇA SI TU NE PEUX PAS MIEUX. INUTILE DE TE FATIGUER PLUS.

ÇA VA ?

DÉSOLÉ. JE SUIS UN CAS DÉSESPÉRÉ.

C'EST RIEN, TU ES MALADE, ROLAND.

ON PEUT JUSTE SE CÂLINER SI ÇA TE FAIT DU BIEN.

AU MATIN...

J'AI UNE FILLE. PERSONNE NE LE SAIT.

SA MÈRE MILITAIT POUR LA PAIX À GREENHAM COMMON. JE L'AI MISE ENCEINTE QUAND J'ÉTAIS EN INFILTRATION.

JE LUI AI DIT QUE JE BOSSAIS POUR LE MORNING STAR. JE NE L'AI JAMAIS REVUE. MAIS JE VOYAIS SOUVENT LA GAMINE À SWING PARK.

TU LUI AS PARLÉ ?

JE N'AI PAS OSÉ.

POURQUOI ?

ÇA T'A PEUT-ÊTRE ÉCHAPPÉ, MAIS TOUT CE QUE JE TOUCHE FINIT MAL.

PAS RÉCEMMENT.

TU AS DIT QUE TU PRENAIS DES DISPOSITIONS POUR LE RESTE DE TA FAMILLE ET QUE TU TUAIS TOUS LES MONSTRES. FAIS PAREIL POUR ELLE.

JE DEVRAIS LA CONTACTER, TU CROIS ?

J'AI L'IMPRESSION QUE LE TEMPS PRESSE. PAS SEULEMENT À CAUSE DE MES BLESSURES. MON GLIOBLASTOME EMPIRE.

J'EN AI ENCORE TELLEMENT À TUER, MAIS JE NE SUIS PAS SÛR D'EN AVOIR LA FORCE. JE DEVRAIS ALLER DROIT AU BUT TANT QUE J'EN SUIS CAPABLE.

OH NON.

UN PROBLÈME ?

C'EST ATTICUS. MON FILS AUX INFOS...

QU'EST-CE QU'ILS DISENT ? UN GROUPE FONDAMENTALISTE L'A PRIS EN OTAGE ?

UN MESSAGE CODÉ POUR MOI. C'EST QUAND ILS N'ARRIVENT PAS À TROUVER UN AGENT PAR DES MOYENS CONVENTIONNELS.

UN DE LEURS AGENTS ?

RIEN NE LES ARRÊTE POUR OBTENIR GAIN DE CAUSE.

ILS MENACENT DE LE TUER SI JE NE ME REND PAS DANS LES SOIXANTE-DOUZE HEURES.

TU VAS FAIRE QUOI ?

À TON AVIS ?

JE ME DONNE TROIS SEMAINES À PEU PRÈS EN ÉTAT. ÇA FAIT DIX-HUIT MONSTRES EN MOINS. MAIS MON FILS VIENT AVANT MES AMBITIONS PERSONNELLES.

JE ME DEMANDE À QUOI IL PENSE DANS SA CELLULE. IL SAIT QUE JE VAIS VENIR LE DÉLIVRER ?

MAIS J'AI UNE DERNIÈRE CHOSE À FAIRE AVANT. UNE DERNIÈRE VISITE AU CAS OÙ JE NE REVIENDRAIS PAS.

LE PETIT EST TURBULENT, MM ? VOUS DEVEZ VOUS AMUSER.

OH, C'EST LE PIRE. MAIS LES DEUXIÈMES, C'EST TOUJOURS ÇA, IL PARAÎT.

JOUR DE CONGÉ ?

JE SUIS À MI-TEMPS DEPUIS QUE J'AI LES GARÇONS, MAIS JE VAIS BIENTÔT REPRENDRE.

VOUS ÊTES ?

AVOCATE. SANS LE CÔTÉ EXALTANT.

VOUS AIMERIEZ FAIRE QUOI SI VOUS N'ÉTIEZ PAS DANS UNE BRANCHE AUSSI INGRATE DE LA JUSTICE ?

JE VOULAIS ÊTRE ÉCRIVAIN, MAIS LES PLACES SONT CHÈRES. MA MÈRE ME DIT D'ÉCRIRE UN LIVRE POUR ENFANTS. IL FAUT AVOIR LE TEMPS !

VOTRE MÈRE A L'AIR SAGE. LE TEMPS FILE QUAND ON VIEILLIT. À VOTRE PLACE, JE ME DÉPÊCHERAI.

TENEZ, POUR UN CADEAU AUX GARÇONS.

JE NE PEUX ACCEPTER.

BIEN SÛR QUE SI. ON N'EST JEUNE QU'UNE FOIS. ET ON N'A JAMAIS ASSEZ DE JOUETS.

JE VOIS TRÈS PEU MES PETITS-ENFANTS. MAIS LES VÔTRES M'ONT FAIT UN PEU OUBLIER COMBIEN ILS ME MANQUENT.

JE SUIS NAVRÉE.

ÇA VA. VRAIMENT.

JE N'AI JAMAIS ÉTÉ AUSSI HEUREUX.

SAUVER MON FILS.

ME RACHETER.

ASSASSINER LE PIRE DES MONSTRES.

MES MISSIONS ONT TOUTES UN POINT COMMUN : LE FUMIER ABSOLU MEURT LÀ OÙ IL SE CROIT LE PLUS EN SÉCURITÉ.

C'EST DRÔLE COMME L'HISTOIRE SE RÉPÈTE SANS CESSE.

LA VIDÉOSURVEILLANCE L'A REPÉRÉ À TRAFALGAR SQUARE, MONSIEUR. EN UNIFORME.

ON CHARGE UN SNIPER DE L'ABATTRE ?

ATTENDEZ.

JE VEUX LUI PARLER AVANT.

TU AS UN PLAN EN TÊTE ?

ROLAND KING, MON CHOU...

"... A TOUJOURS UN PLAN."

BONJOUR, MESSIEURS. MERCI D'AVOIR ÉVACUÉ LA ZONE. J'AI L'IMPRESSION D'ÊTRE QUELQU'UN D'IMPORTANT.

CONTRE LE MUR, S'IL VOUS PLAÎT, COMMANDANT. VOUS N'ENTREREZ QU'APRÈS VOIR ÉTÉ FOUILLÉ.

QUE DIT LE SCANNER ?

RIEN. IL PEUT PASSER AUX RAYONS X.

C'EST BON. IL NE PORTE QUE SES VÊTEMENTS SUR LUI.

VOUS NE VÉRIFIEZ PAS MA CAVITÉ ANALE ? JE MANQUE D'ACTION ET JE PRENDS PLEIN DE TRUCS CES TEMPS-CI.

IL EST CLEAN.

IL MIJOTE QUOI ?

ON VA VITE ÊTRE FIXÉS.

KLUNK

LE BIG BOSS.

LE MONSTRE ABSOLU.

TU DOIS TE SENTIR COMME UN PAUVRE CON MAINTENANT ?

ATTICUS ?

MAQUILLAGE, PAPA. ILS NE M'ONT PAS TORTURÉ. C'ÉTAIT JUSTE UNE RUSE POUR T'ATTIRER ICI.

MERDE.

POUR ÊTRE FRANC, J'EN AURAIS FAIT AUTANT À TON ÂGE. JE VOULAIS MONTER EN GRADE ET GAGNER DES POINTS AUPRÈS DE MES SUPÉRIEURS.

JE TE CONNAIS DEPUIS LA PRIMAIRE, ROLAND. TU AVAIS TOUTE MA CONFIANCE.

POUR QUI TU BOSSES ? LES CHINOIS T'ONT FAIT CHANTER ?

POUR LES GENS, CEUX POUR QUI TU DEVRAIS BOSSER, FIGGY.

VA TE FAIRE FOUTRE AVEC TES SERMONS À LA CON, ROLLY. TON CANCER T'A BOUFFÉ LE CERVEAU ?

SI LE SYSTÈME EST SI POURRI, POURQUOI LA PLUPART FONT AVEC ? ON A QUELQUES PERTES À LA MARGE.

MAIS LA MAJORITÉ A UN TOIT SUR LA TÊTE ET À MANGER. ILS SE PROMÈNENT RELATIVEMENT EN SÉCURITÉ ET IL Y A DU TRAVAIL POUR CEUX QUI EN VEULENT VRAIMENT.

OK, PARFOIS, IL FAUT SE SALIR LES MAINS, MAIS C'EST PEU CHER PAYÉ POUR UN SYSTÈME QUI FONCTIONNE.

TU SAIS CE QUE JE FAISAIS QUAND J'AVAIS VINGT-CINQ ANS ? JE GAVAIS D'INSECTES DES PRISONNIERS POLITIQUES EN IRLANDE DU NORD.

TU SAIS OÙ J'AI PASSÉ MON *TRENTIÈME ANNIVERSAIRE* ? À L'ÉCOLE DES AMÉRIQUES, À APPRENDRE DES MÉTHODES DE TORTURE À LA *POLICE SECRÈTE DU GUATEMALA.*

"ON PRATIQUAIT SUR DES SANS-ABRI VIVANTS, LE BUT ÉTANT DE LES GARDER EN VIE LE PLUS LONGTEMPS POSSIBLE.

"UN INFORMATEUR MORT NE VAUT RIEN. UN HOMME QUI HURLE DIRA TOUT CE QU'ON A BESOIN DE SAVOIR.

"JE FAISAIS ÉCOUTER DES IRAKIENS QUAND ON TORTURAIT LEUR FEMME ET LEURS ENFANTS À CÔTÉ.

"J'AI EMPOISONNÉ DES DÉPUTÉS TROP À GAUCHE, ASSASSINÉ DES JOURNALISTES QUI METTAIENT EN PÉRIL LE STATU QUO.

"J'AI ŒUVRÉ CONTRE LES GENS QUE J'AVAIS JURÉ DE PROTÉGER. DEPUIS, JE ME SHOOTE POUR DORMIR. UN SYSTÈME QUI RECOURT À DES TYPES COMME NOUS NE MÉRITE PAS D'EXISTER."

IL FAUT PRENDRE DU RECUL POUR VOIR LA CHOSE À GRANDE ÉCHELLE.

TU FAIS CHIER AVEC TES CERTITUDES, ATTICUS ! TU N'AS QUE VINGT-CINQ ANS.

UN JOUR, TU AURAS MON ÂGE ET TU SERAS À MA PLACE. LÀ, TU COMPRENDRAS POURQUOI J'AI PLONGÉ DANS LE PIÈGE.

JE SUIS VENU POUR MOURIR. C'EST ***MOI***, LE MONSTRE ABSOLU, PAUVRE CONNARD ! FAITES-MOI SAUTER LA CERVELLE, PUTAIN !

AVEC PLAISIR.

KA-

BORDEL !

BOOM

UN PROBLÈME ?

NON. JE NE M'Y ATTENDAIS PAS, C'EST TOUT.

MIEUX VAUT QU'IL SOIT MORT PLUTÔT QUE DEHORS À NOUS GÂCHER LA VIE.

EXACT.

VOUS POUVEZ NETTOYER CETTE MERDE ? JE VAIS INFORMER LE PREMIER MINISTRE QUE TOUT VA BIEN.

ÇA ME SCIE QU'UN HOMME SEUL AIT ÉTÉ DERRIÈRE TOUT ÇA. ÇA PROUVE QU'ON LES ENTRAÎNE BIEN.

JE RÊVE ! VOUS AVEZ DIT QUOI, LÀ ?

TOUT VA BIEN, MONSIEUR KING ?

OUI. J'AI JUSTE... DES SENTIMENTS PARTAGÉS.

ON OUVRE TES CADEAUX MAINTENANT, MON CHÉRI ?

JE N'AI PAS UN SEUL SOUVENIR DE CET HOMME, JE CROIS.

QUELQUE CHOSE TRAVERSE LA TAMISE, MONSIEUR.

QUOI ?

PAS SÛR.

ALLEZ, DIS-MOI QUE TU AS UN PLAN.

NOM DE DIEU.

ON VA TOUS SE FAIRE *VIRER*.

Cher fils,

Tu ne pensais pas que j'allais partir sans un coup d'éclat ?

C'est le moment où tu espères que je vais te dire que je t'aime, que je me suis jeté dans la gueule du loup parce que tu m'es plus cher que la vie.

Mais rien ne peut être plus éloigné de la vérité.

Je n'ai pas rencontré plus répugnant que toi.

Tu es la pire personne que j'aurais jamais pu imaginer.

Mais qui te blâmerait ? Tu as appris avec le plus grand maître.

Alors, laisse-moi te donner un dernier conseil pour ne pas finir étendu par terre comme moi.

Que mon exécution soit un ultime exemple, pour que ton avenir ne voie pas l'histoire se répéter.

J'ai tenté de réparer mes innombrables erreurs, mais j'ai trop attendu.

TROUVE LE TEMPS

Demande-toi ce qui compte maintenant et passe du temps avec les gens qui le méritent.

Sois l'homme dont ta mère a besoin et tiens une promesse que j'ai rompue.

Elle t'aime de tout son cœur. contacte-la pendant que tu as encore la chance de l'avoir.

P.s. : les livres te plairont, j'espère.

EH BEN, EN VOILÀ UNE BEAUTÉ !

TU SAIS POURQUOI PAPA VOULAIT QU'ON DISPERSE SES CENDRES EN PLEINE MER DES CARAÏBES ?

A PRIORI, C'EST LÀ QU'IL A PERDU SA VIRGINITÉ. AVEC SA GRAND-MÈRE, PARAÎT-IL, QUAND IL AVAIT DOUZE ANS. SI VIEUX, ÇA M'ÉTONNE.

C'ÉTAIT UN GARS BIEN À SA FAÇON. IL A TOUJOURS FAIT CE QU'IL ***PENSAIT*** JUSTE.

C'EST ASSEZ VAGUE POUR ÊTRE AP-PROXIMATIF.

JE RÉPÈTE MON DISCOURS POUR QUAND ON LE JETTERA À L'EAU.

OÙ TU VOUDRAIS ALLER APRÈS ?

JE SAIS PAS, MAMAN. ON M'A TOUJOURS TRACÉ LA VOIE. C'EST SYMPA D'ALLER AU HASARD, POUR UNE FOIS.

ON VERRA OÙ LE VENT NOUS PORTERA.

ET TU FUMES DES COBB ? J'IGNORAIS.

JE COM-MENCE.

FIN

King of Spies (2021) 1
Couverture variante en noir et blanc : **Matteo Scalera**

King of Spies (2021) 1
Couverture variante : **Mark Chiarello**

King of Spies (2021) 1
Couverture variante : **Ozgur Yildirim**

King of Spies (2021) 2
Couverture variante en noir et blanc : **Matteo Scalera**

King of Spies (2021) 2
Couverture variante : **Ozgur Yildirim**

King of Spies (2021) 3
Couverture variante en noir et blanc : **Matteo Scalera**

King of Spies (2021) 3
Couverture variante : **Ozgur Yildirim**

King of Spies (2021) 4
Couverture variante en noir et blanc : **Matteo Scalera**

King of Spies (2021) 4
Couverture variante : **Ozgur Yildirim**

Mark Millar

Mark Millar est l'auteur de séries à succès comme *Kick-Ass*, *Wanted* et *Kingsman : Services Secrets* qui ont toutes été adaptées au cinéma.

Il a collaboré avec DC Comics sur le titre fondateur *Superman: Red Son*, adapté en film d'animation. Pour Marvel Comics, il a créé *Ultimates*, qui a été la source d'inspiration principale de Zak Penn lorsqu'il a écrit le scénario du long métrage *Avengers*. Millar a également signé *Wolverine: Old Man Logan* et *Civil War*, les deux graphic novels les plus populaires parus chez Marvel et qui ont notamment donné naissance aux films *Logan* et *Captain America: Civil War*.

En 2017, Netflix a racheté Millarworld, le label sous lequel Mark a créé des titres comme *Nemesis*, *American Jesus*, *Superior* et *Super Crooks* (avec Leinil Francis Yu), *Jupiter's Legacy* ou encore *Jupiter's Circle*, *Starlight*, *MPH*, sans oublier *Huck*, *Chrononauts*, *Empress* et *Reborn*. Le premier comics réalisé pour Netflix a été *The Magic Order*, qui a effectué le meilleur démarrage de ces vingt dernières années pour une série indépendante. Il a été suivi de *Prodigy*, *Sharkey the Bounty Hunter* et *Space Bandits*.

Matteo Scalera

Né à Parme en 1982, **Matteo Scalera** fait ses débuts sur le marché des comics américains en 2008 avec *Hyperkinetic*, une mini-série en quatre numéros, éditée par Image Comics. En 2010, il entame sa collaboration avec Marvel, qui lui confie plusieurs séries consacrées au personnage de Deadpool. Suivent *Indestructible Hulk* et *Secret Avengers* sur des scénarios de Rick Remender, avec qui il crée pour Image la série de science-fiction multi-récompensée *Black Science*. Chez DC, Matteo Scalera travaille sur *Batman* et *Red Hood and the Outlaws*.

Associé à Mark Millar, il signe encore *Space Bandits*. Plus récemment, on l'a vu à l'œuvre sur la mini-série *Batman - White Knight Presents: Harley Quinn* parue chez DC Comics.

PANINI DIGITS

CASANOVA1001_IT_digits.indd 30 05/07/12 14:50